|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|

|  |  |
| --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  **«ANNA PAVLOVA - 2021»** **International Ballet Competition** **For the first time – online contest** **25.02 – 01.03.21, The Hague, The Netherlands** **25.02 – 01.03.21, Гаага, Нидерланды**"Anna Pavlova” Foundation (Netherlands), ballet theatre “Choreographic Miniatures” (St. Petersburg, Russia) & the Academy of Classical Russian Ballet Saint-Petersburg, Russia/The Netherlands, The Hague / Rotterdam organize International Ballet Competition for young ballet dancers named after the great Russian ballerina Anna Pavlova, which is take place in The Hague, The Netherlands. Our competition opens for talented and bright young dancers from Russia, Europe, Asia and all countries of the world. **Age of participants IBC “Anna Pavlova 2021"- from 4 (mini-kids) to 21 years old (professionals).*****Winners of IBC "Anna Pavlova 2021" will have the opportunity to get free or half-free training (scholarship) to study at the Academy of Classical Russian Ballet, Saint-Petersburg, Russia / The Hague-Rotterdam, The Netherlands and free or half-free participation in annual summer intensive programs of the Academy of Classical Russian Ballet in The Hague, The Netherlands, Russia, St. Petersburg, Prague, Czech Republique. Other prizes will be awarded.***Prizes 2012-2018 competitions -free trainings/scholarship in National opera-ballet theatre of Croatia, Split (Artistic Director - Almira Osmanovich), Jerusalem ballet school, Israel (Artistic Director - Nadia Timofeeva), Irene Shneider ballet school, Magdeburg, Germany, Academy of Classical Russian Ballet (Artistic Director – Tatiana Petrova) won more than 20 of winners and talented participants of our competition.**The event will take place in the following categories: "soloists" (classical & contemporary dance, character dance, acrobatic dance, modern street dance stiles and other), "ensembles" (classical & contemporary dance, character dance, acrobatic dance, modern street dance stiles and other) and "choreographers”.**Фонд "Анна Павлова" (Нидерланды), театр балета «Хореографические миниатюры» (Санкт-Петербург, Россия) и Академия классического русского балета Владислава Курамшина (Санкт-Петербург, Россия / Гаага-Роттердам, Нидерланды) проводит Международный конкурс юных артистов балета в Гааге, Нидерланды и носит имя великой русской балерины Анны Павловой. Наш конкурс открыт для ярких и талантливых танцовщиков из России, Европы, Азии и всех стран мира. **Возраст участников конкурса «Anna Pavlova 2021» – от 4 (малыши) до 21 года (профессионалы).****Победители конкурса  получат бесплатные и частично бесплатные стажировки в Академии Классического Русского Балета Владислава Курамшина (Россия, Санкт-Петербург или Гаага, Нидерланды) и возможность бесплатного и частично бесплатного участия в ежегодных летних интенсивных балетных программах в Нидерландах, Гаага, в России, Санкт-Петербург, в Праге, Чехия. Другие призы будут присуждены.**По результатам прошлых конкурсов 2012-2018 годов бесплатные стажировки в Национальном театре оперы и балета Хорватии, г. Сплит (художественный руководитель – Альмира Османович), в Иерусалимской школе балета, Израиль (художественный руководитель -  Надежда Тимофеева), в Школе балета Ирене Шнайдер, г. Магдебург, Германия, в Академии классического русского балета Владислава Курамшина   получили более 20 победителей, лауреатов и талантливых участников конкурса.**Соревнование будет проходить в следующих категориях: «солисты» (классический, современный, характерный, акробатический танец, современные стили уличных танцев), «ансамбли» (классический, современный, характерный, акробатический танец, современные стили уличных танцев) и «хореографы».****General rules and regulations:****Основные правила участия** **в конкурсе:** - **The competition “Anna Pavlova 2021”** is open for dance students of different ballet schools of Russia, Europe, Asia and different countries from all over the world.- **Конкурс «Anna Pavlova 2021»** открыт для учащихся балетных школ и других хореографических учебных заведений России, Европы, Азии  и других стран мира.- **A participant’s age** for “Anna Pavlova 2021”  is determined strictly as on January 1st, 2021. In the competition can take part dancers **4 - 21 years old.**- **Возраст участника** конкурса «Anna Pavlova 2021» определяется строго по состоянию на 1 января 2021 года. В конкурсе принимают участие танцовщики в возрасте **от 4 до 21 года**.- Participants may enter the competition as solo contestants (in one category or more), as pas-de-deux dancers, as a part of ensemble, or in several different categories.- Участники могут соревноваться в конкурсе в качестве солистов (в одной или более категории), исполнителей па-де-де, как часть ансамбля, или в нескольких разных категориях.- Also, the competition will take place in the category "choreographers" - to participate, authors must show any genre of dance, staged in the XXI century (first performance in the period from January 1st, 2000 to January 1st, 2021), are welcome choreographic miniatures created especially for the competition.- Также конкурс состоится в категории «хореографы» - для участия авторы должны представить один хореографический номер в любом жанре танца, поставленный в XXI веке (премьера в период с 1 января 2000 по 1 января 2021), приветствуются хореографические миниатюры, поставленные специально для конкурса.- Participants may enter the competition representing their school or as an independent participant.- Участники могут представлять на конкурсе свою школу или выступать в качестве  независимого участника.- **For the first time, the contest is held online. There are two possible options for participation (the evaluation of participants in each of these two categories will be made by the jury members separately):****1) evaluation of the participant based on the video sent by the contestant together with the application for the contest. Application can be sent from the contest website or to the following email address:** **russianballetnl@gmail.com****Video recording must be made no earlier than 01.03.20. The video must contain a variation (s), a dance, a choreographic fragment, a miniature that the contestant wants to show at the competition; for ensembles and choreographers – a dance, a choreographic composition or a miniature (possibly a fragment) prepared for the competition.** **Contestants whose video will be received and approved for participation in the contest will be sent an official confirmation of their participation in the contest after they pay the entry fee. The account number used to pay the entry fee is sent to the contestant after receiving his registration form and approval of his video.****2) evaluation of the participant via live stream – for contestants who have the opportunity to perform their competition dance / dances via live stream in the ballet studio. The contestant must send a preliminary (rehearsal) video recording of their contest dance/ dances together with the application form, sent from the contest website or to the following email address:** **russianballetnl@gmail.com** **Contestants whose video will be received and approved for participation in the contest will be sent an official confirmation of their participation in the contest after they pay the entry fee. The account number used to pay the entry fee is sent to the contestant after receiving his registration form and approval of his preliminary video.****3) for a more objective assessment of the participants, an additional 1 round of the competition is introduced – a classical dance lesson, which is mandatory for all participants of the competition and will be held via live stream with the online presence of members of the competition jury, who will give preliminary scores to the participants. The lesson will be held for different age groups separately. The contestants can participate in the lesson both in the ballet studio (if possible) and from home, having organized for themselves the space necessary for performing the barre and center exercises.****\*\*\* For more detailed information, regulations and rules of the online contest "Anna Pavlova 2021", see the appendix to the main rules of the contest.**- **Впервые конкурс проводится онлайн. Возможны два варианта участия (оценка участников в каждой из данных двух категорий будет производиться членами жюри отдельно):** **1) оценка участника по видео, присланному конкурсантом вместе с заявкой на конкурс, отправленной с сайта конкурса или на электронный адрес:****russianballetnl@gmail.com** **Видео запись должна быть сделана не ранее 01.03.20. Видео должно содержать вариацию (вариации), танец, хореографический фрагмент, миниатюра, которую конкурсант желает показать на конкурсе; для ансамблей и хореографов – танец, хореографическая композиция или миниатюра (возможно – фрагмент), подготовленная для конкурса. Конкурсантам, приславшим видео для участия в конкурсе, будет выслано официальное подтверждение их участия в конкурсе после оплаты ими вступительного взноса. Номер счёта, по которому производится оплата вступительного взноса, высылается конкурсанту после получения его регистрационной формы и одобрения его видео.****2) оценка участника в прямом эфире – для конкурсантов, имеющих возможность исполнить свой конкурсный номер / номера в прямом эфире в балетной студии. Конкурсант должен выслать предварительную (репетиционную) видео запись своего конкурсного номера / номеров вместе с заявкой на конкурс, отправленной с сайта конкурса или на электронный адрес:****russianballetnl@gmail.com** **Конкурсантам, приславшим видео для участия в конкурсе, будет выслано официальное подтверждение их участия в конкурсе после оплаты ими вступительного взноса. Номер счёта, по которому производится оплата вступительного взноса, высылается конкурсанту после получения его регистрационной формы и одобрения его предварительного видео.** **3) для более объективной оценки участников вводится дополнительный 1 тур конкурса – урок классического танца, который обязателен для всех участников конкурса и будет проходить в прямом эфире с онлайн присутствием членов жюри конкура, которые будут выставлять предварительные оценки участникам. Урок будет проводиться для разных возрастных групп отдельно. Конкурсант может участвовать в уроке как в балетной студии (если есть возможность), так и из дома, организовав для себя необходимое для исполнения экзерсиса у палки и на центре зала пространство.****\*\*\* Более подробная информация, регламент и правила проведения онлайн конкурса «Анна Павлова 2021» см. в приложении к основным правилам конкурса.**- IBC “Anna Pavlova 2021” reserves the right to use any photo or video recording of the participants’ performances during the competition for promotional purposes.- Конкурс «Анна Павлова 2021» оставляет за собой право использовать любые фото или видеозаписи выступлений участников во время конкурса в рекламных целях.- Applications for participation in the competition are accepted till 20.02.2021, but the registration of participants may be closed earlier if the quota is reached. It is recommended to send requests to participate in advance.·- Заявки на участие в конкурсе принимаются до 20.02.2021 года, но регистрация участников может быть закрыта ранее, если квота будет достигнута. Рекомендуется присылать заявки на участие заранее.- IBC “Anna Pavlova 2021” has the right to refuse any application at its decision.- Конкурс «Anna Pavlova 2021» имеет право отказать в любой заявке по своему решению.-  "Anna Pavlova 2021" does not organize and does not pay for travel of competitors to The Hague, their accommodation, meals, etc. Each participant must have health insurance (in case of illness, injury, accident, etc.).- Конкурс «Anna Pavlova 2021» не организует и не оплачивает проезд конкурсантов до Гааги, их проживание, питание и т.д. Каждый участник конкурса должен иметь медицинскую страховку (на случай болезни, травмы, несчастного случая и т.д.).* **All solo participants in a middle, senior or professional age group have a choice of performing in one or several of the following categories:**

**“Classical Dance”** (**two variations** must be chosen from the Classical Repertoire List).**Middle score for two performances of the contestant in this group is a final score.****“Contemporary Dance”**(this category includes one “free solo” dance - jazz, modern, contemporary - that is not taken from the Classical Repertoire List and shows the participant’s versatility, featuring an aspect of the participant as a performer that they particularly value). "**Character dance**" (this category includes one dance in the genre of folk, folk-theatrical or character dance, which shows the individuality of the participant, the versatility of his capabilities, etc.). "**Acrobatic dance**" (this category includes one dance in this genre, which shows the individuality of the participant, the versatility of its capabilities, etc.). "**Modern street dance**" (in this category one dance can be shown in different styles that fit into this category)."**Open solo nomination**" (in this category the dancer can perform a fragment of classical choreography, not included in the" List of classical repertoire "- for example a miniature" Swan" from A. Pavlova's repertoire, or any dance that does not fit the genre to the above categories).**- Participants who wish to perform in pas-de-deux category** have to choose their repertoire from the Classical Repertoire List. Their performance is assessed separately or jointly with the category of soloists (the decision of the Jury, depending on the number of participants).**- Все участники, выступающие соло в средней и старшей или профессиональной возрастных группах, могут выступать в одной или нескольких категориях:****«Классический танец»**  (исполняются две обязательные вариации, которые  должны быть выбраны из «Списка классического репертуара»). **Финальной является средняя оценка за исполнение двух вариаций.****«Современный танец»** (в этой категории исполняется один танец в любом жанре – джаз, модерн, контемпорари - "свободное соло", которое не входит в список классического репертуара, не является классической вариацией и показывает индивидуальность участника, разносторонность его возможностей и т.д.). **«Характерный танец»** (в этой категории исполняется один танец в жанре народного, народно-сценического или характерного танца, который показывает индивидуальность участника, разносторонность его возможностей и т.д.). **«Акробатический танец»** (в этой категории исполняется один танец в жанре данной категории, который показывает индивидуальность участника, разносторонность его возможностей и т.д.).  «**Современный уличный танец**» (в этой категории исполняется один танец в жанре данной категории, допустимы разные стили, соответствующие данной категории).  «**Свободная номинация / открытое соло**» (в этой категории конкурсант может исполнить фрагмент классической хореографии, не включенный в «Список классического репертуара» - например миниатюру «Лебедь» из репертуара А. Павловой, или любой танец, не подходящий по жанру к перечисленным выше категориям).- **Участники, желающие исполнять па-де-де**, должны выбрать его из «Списка классического репертуара». Их выступление оценивается отдельно или совместно с категорией солистов (по решению жюри в зависимости от количества участников).- **Participants of “Anna Pavlova 2021” ballet competition in Mini-kids, Pre-competitive and Junior age groups**may perform **one or two (on request of the competitor) classical** **variations** (not limited by the Classical Repertoire List) **or any 1 - 2 dance miniatures**, choreographed in different genres of dance - the "open solo" in accordance of the age, as well as training and skill of participant.**Score for the best performance in Mini-kids, Pre-competitive and Junior age groups is a final score.**- **Конкурсанты «Anna Pavlova 2021», соревнующиеся в Mini-kids, Pre-competitive, Junior возрастных группах**, могут исполнять **одну или две (по желанию конкурсанта)** **любые классические вариации** (не ограничиваясь списком классического репертуара) **или 1 - 2 танцевальные миниатюры**, хореография которых может относиться к разным жанрам танца – «свободное соло», в соответствии со своим возрастом, а также с профессиональной подготовкой и навыками в области танца.  **Оценка за наилучшее выступление конкурсанта в младших возрастных группах является его финальной оценкой.**- **Changes** of the variations, solo or ensemble dances, choreographic compositions participating in the contest of choreographers, is not allowed after 15th February 2021. Changes after 15th Feb 2021 will be charged 20 евро.- **Изменение** заявленных при регистрации вариаций, сольных или ансамблевых номеров или композиций, участвующих в конкурсе хореографов, не допускается позднее 15 февраля 2021. За изменения после 15 февраля 2021 будет взиматься штраф в размере 20 евро.\*\*\* It is allowed to perform **additional variations (dances)** at the request of the contestant (payment for each additional variation - 50% of the entrance fee in each category).In Mini-kids, Pre-competitive and Junior groups the final score of the performer is the best score. In the Middle, Senior & Professional age groups, the performer, if desired to show an additional variation (dance), informs at registration which of the variations/dances is not counted in his final score, but is only additional. Showing an additional variation/dance is only an opportunity for the performer to show all sides of the talent to the Jury.\*\*\* Допускается исполнение по желанию конкурсантов **дополнительных вариаций, танцев** (оплата за каждую дополнительную вариацию, танец - в размере 50% от вступительного взноса в каждой категории).В младших возрастных группах финальной оценкой исполнителя является лучшая оценка за исполнение одного из хореографических номеров.В средней, старшей и профессиональной группах исполнитель при желании показать дополнительную вариацию (вариации) сообщает при регистрации, какая из вариаций не засчитывается в его финальный счет, а является дополнительной. Показ дополнительной вариации является лишь возможностью для исполнителя показать все грани своего таланта перед членами жюри конкурса.**Age groups****Professional group:** 19 – 21 years old (age at the moment January 1st, 2021) **Senior age group:**15 - 18 years old (age at the moment January 1st, 2021) **Middle age group:**12 - 14 years old (age at the moment January 1st, 2021) **Junior age group:**9 - 11 years old (age at the moment January 1st, 2021) **Pre-competitive age group:** 6 - 8 years old (age at the moment January 1st, 2021) **Mini-kids age group**: 4-5 years old (age at the moment January 1st 2021)**Возрастные группы****Профессиональная возрастная группа:** 19 – 21 год (возраст на момент 1 января 2021 года)**Старшая возрастная группа:** 15 - 18 лет (возраст на момент 1 января 2021 года)**Средняя возрастная группа:** 12 - 14 лет (возраст на момент 1 января 2021 года)**Младшая возрастная группа:** 9 - 11 лет (возраст на момент 1 января 2021 года)**До конкурсная возрастная группа:** 6 - 8 лет (возраст на момент 1 января 2021 года)**Малыши:** 4 - 5 лет (возраст на момент 1 января 2021 года)**Time Limits****Variation or Solo:**up to 2:30 min**Pas-de-Deux:** up to 7:00 min**Ensembles:****2-4 members:**up to 3:00 min **5-9 members:**up to 4:30 min **10 and more members:**up to 7:00 min**Choreographers competition**: up to 10:00 min **Лимит времени выступления****Вариация или Соло:** до 2:30 мин**Па-де-де:**до 7:00 мин**ансамбли:****2-4 участников:** до 3:00 мин**5-9 участников:** до 4:30 мин**10 и более участников:** до 7:00 мин**Конкурс хореографов:**до 10:00 мин**Classical Repertoire List****\*\*\* Note: this List is required for senior, middle and professional age groups. All copyrights are the responsibility of each participant.****For making changes to the original choreography of the choreographers below, the jury has the right to disqualify the participant (if it is not specified that this variation is performed in the edition of any other choreographer, and such edition does not harm the style and artistic integrity of the choreography presented).****Ballet (Composer/Choreographer)**-  **Coppelia (Delibes / St. Leon, late edits)**Pas de Deux, variations-  **Diana & Acteon (Pugni / Vaganova)**Pas de Deux, variations-  **Don Quixote (Minkus/Petipa-Gorsky)**Pas de Deux and variations (Act III), Kitri's Variations (Act I, II “Dream”), Queen of the Dryads variation (Act II), Act III variations from Grand-Pas- **Fairy Doll (Drigo/Legat)**Pas de Deux, variations-  **Flower Festival at Genzano (Helsted/Bournonville)** Pas de Deux, variations-  **Giselle (Adam/Perrot, Coralli)**variation of Giselle (Act I), peasant Pas de Deux & variations, Pas de Deux (Act II) & variations-  **Grand Pas Classique (Auber/Gsovsky)**Pas de Deux, variations-  **Harlequinade (Drigo/Petipa)**Pas De Deux, variations-  **La Bayadere (Minkus/Petipa)**Three Shades variations (Act III), Gamzatti variation, Pas de Deux and variations (Act II), Bronze Idol, Nikia & Solor Pas de Deux, Nikia and Solor’s variations-  **La Esmeralda (Pugni/Petipa-Beresov)**Pas de Deux, variations-  **La Fille Mal Gardee (Hertel/Nijinskaya, Romanoff, late edits)**Pas de Deux, variations-  **La Sylphide (Lovenskjold/Bournonville)**Pas de Deux, variations-  **Le Corsaire (Adam, Drigo/Petipa)**Pas d'Esclave & variations, Odalisques variations, Jardin Anime (Act III), Medora’s Pas de Deux & variations-  **Les Sylphides/Chopiniana (Chopin/Fokine)**Male and Female Mazurkas, Waltz # 7 and Waltz # 11, Prelude-  **Napoli (Paulli/Bournonville)**variations-  **Nutcracker (Tchaikovsky/, Petipa, Vainonen, late edits)** Pas de Deux, variations-  **Paquita (Minkus/Petipa)**adagio,variations -  **Pas De Quatre (Pugni/Perrot, Dolin)**variations-  **Raymonda (Glazunov/Petipa)**variations-  **Satanella (Pugni/Petipa)**Pas de Deux, variations-  **Swan Lake (Tchaikovsky/Petipa, Ivanov)**Pas de Trois’ variations (Act I), Act II adagio & Odette's variation (Act II), Black Swan Pas de Deux and variations; **(Tchaikovsky/Petrova-Kuramshin)**Clown’s variations (Fem. And Male)-  **The Flames of Paris (Asafiev/Vainonen)**Pas de Deux, variations- **The Sleeping Beauty (Tchaikovsky/Petipa)**variations of Fairies, Aurora's variations (Acts I, II), Blue Bird Pas de Deux & variations, Wedding Pas de Deux & variations. -  **The Cavalry Halt (Armsheimer/Petipa)**Pas de Deux, variations-  **Walpurgis Nacht (Gounod/Lavrovsky)**Pas de Deux, variations-  **The Talisman (Schnietzhoeffer/Drigo/Petipa)**Pas de Deux,variations- **Laurensia (Krein/Tchabukiani)**Pas de Duex, variations- **Taras Bulba (Soloviev-Sedoy/Zakharov)**Ostap’s variation (Gopak)- **Armida’s Pavillion (Cherepnin / Fokin**) female variation\*\*\* If competitors have official copyrights they can dance choreography of D. Balanchine, L. Jakobson, Y. Grigorovich, P. Lacotte ect. – choreographers of XX century (by adjusting with organizers of competition).**Список классического репертуара****\*\*\* Примечание: Список необходим для участников старшей, средней и профессиональной возрастных групп. Все авторские права - это ответственность каждого участника.****За внесение изменений в оригинальную хореографию заявленных авторов жюри вправе дисквалифицировать участника конкурса (если не указано, что данная вариация исполняется в редакции какого-либо хореографа, и таковая редакция не вредит стилю и художественной целостности представленной хореографии).** **Балет (композитор / хореограф):**-  **Коппелия (Делиб / Сен-Леон, последующие редакции)** па-де-де, вариации-  **Диана и Актеон (Пуни / Ваганова)** па-де-де, вариации-  **Дон Кихот (Минкус / Петипа-Горский)** па-де-де и вариации из III акта, вариации Китри (акт I с кастаньетами, II «Сон»), повелительница дриад (акт II), вставные вариации III акта (из Гранд-па)-  **Фея Кукол (Дриго / Легат)** па-де-де, вариации-  **Фестиваль цветов в Дженцано (Хельстед / Бурнонвиль)**па-де-де, вариации-  **Жизель (Адам / Перро - Коралли)** вариация Жизели (акт I), крестьянское па-де-де и вариации, па-де-де из II акта и вариации-  **Большое классическое па (Обер / Гзовский)** па-де-де, вариации-  **Арлекинада (Дриго / Петипа)** па-де-де, вариации-  **Баядерка (Минкус / Петипа)** вариации трёх теней (акт III), вариация Гамзатти (акт II), па-де-де (из гранд-па, акт II), вариация золотого божка, па-де-де Никии и Солора, вариации Никии и Солора-  **Эсмеральда (Пуни / Петипа - Берёзов)** па-де-де, вариации-  **Тщетная предосторожность (Гертель / Нижинская, Романов, последующие редакции)** па-де-де, вариации- **Сильфида (Левенскьольд / Бурнонвиля)** па-де-де, вариации-  **Корсар (Адам, Дриго / Петипа)** pas d'esclave, вариации одалисок, вариации «Оживлённый сад», па-де-де Медоры и раба,  вариации-  **Шопениана (Шопен / Фокин)** мужская и женская мазурки, вальс № 7 и вальс № 11, прелюд-  **Неаполь (Paulli / Бурнонвиль)** вариации-  **Щелкунчик (Чайковский / Петипа, Вайнонен, последующие редакции)**па-де-де, вариации-  **Пахита (Минкус / Петипа)** адажио, все вариации -  **Па-де-катр (Пуни / Перро, Долин)** вариации-  **Раймонда (Глазунов / Петипа)** все вариации-  **Сатанилла (Пуни / Петипа)** па-де-де, вариации-  **Лебединое озеро (Чайковский / Петипа, Иванов)**  вариации из па-де-труа (акт 1), адажио и вариация Одетты из II акта, па-де-де Одилии и Принца Зигфрида, вариации; **(Чайковский / Курамшин-Петрова)**Вариация Шута (жен. III акт и муж. I акт)-  **Пламя Парижа (Асафьев / Вайнонен)** па-де-де, вариации-  **Спящая красавица (Чайковский / Петипа)** вариации фей, вариации Авроры (акт  I, II), па-де-де принцессы Флорины и голубой птицы и вариации, свадебное па-де-де и вариации.- **Привал кавалерии (Армсхеймер / Петипа)** па-де-де и вариации-  **Вальпургиева ночь (Гуно / Лавровский)** па-де-де и вариации-  **Талисман (Шнейцхоффер – Дриго / Петипа)**па-де-де ивариации- **Лауренсия (Крейн/Чабукиани)**па-де-де и вариации- **Тарас Бульба (Соловьев-Седой/Захаров)**Вариация Остапа –Гопак- **Павильон Армиды (Черепнин / Фокин)** жен. вариация\*\*\* Если конкурсанты имеют официальное разрешение на исполнение хореографии балетмейстеров XX века, таких как Дж. Баланчин, Л. Якобсон, Ю. Григорович, П. Лакотт и др., возможно исполнение произведений этих авторов по согласованию с руководством конкурса и предоставлении официального разрешения.**Scoring**The judicial system of assessments consists of two aspects: artistic and technical, each dance the participants is evaluated on a 100-point system. The final score for each dance represented is the average score from the scores of each judge (a member of the jury has no right to evaluate his students presented at the competition, his score will not be counted; also, the highest or lowest score is not counted, if the score is very different from all other assessments of the jury members – by the decision of the Head of the Jury). The total score is the average score of each participant in the category of "Classical dance" at the end of the two variations. Participants, competing in the Junior group, can show one or two dances – the score for the best performance of the contestant in this age group is a final score. For participants in other categories, the final score is the total score for the performance of the dance composition (the highest and the lowest score is not counted by the decision of the Head of the Jury, if it is very different from all other ratings).**Судейские оценки**Система судейских оценок состоит из двух аспектов: художественного и технического, каждый танец участников оценивается по 100-балльной системе. Итоговая оценка за каждый представленный танец – это средний балл от оценок каждого из судей (член жюри не имеет права оценивать своих учеников, представленных на конкурсе, его оценка не засчитывается; также не засчитывается наивысший или наиболее низкий балл, если оценка сильно отличается от всех остальных оценок членов жюри – по решению председателя жюри). Общий балл составляет среднюю оценку каждого участника в категории «Классический танец» по итогам показа двух вариаций. Участники, соревнующиеся в младшей группе, могут показать как один, так и два танца - оценка за наилучшее выступление конкурсанта в этой возрастной группе является его финальной оценкой. Для участников в других категориях финальной оценкой является общий балл за показ танцевальной композиции (наивысший и самый низший балл не засчитываются по решению председателя жюри, если сильно отличается от всех остальных оценок).**Awards**- The winners in each category and age group will be announced separately.- The Grand Prix of the competition is awarded to only one male or female dancer from any age group, or ensemble, surpassed, in the opinion of the jury of the competition, all other dancers in all categories. - Boys and girls (soloists) in all age groups compete separately.- The jury reserves the right not to award all prizes and Grand Prix.**\*\*\* A full list of prizes will be published soon.****Награды**-  Победители в каждой категории и возрастной группе объявляются отдельно.-  Гран-при конкурса присуждается только одному танцовщику или танцовщице из любой возрастной группы, или ансамблю, превзошедшему, по мнению жюри конкурса, всех других танцовщиков во всех категориях. -  Юноши и девушки (солисты) во всех возрастных подразделениях соревнуются отдельно.-  Жюри конкурса оставляет за собой право присуждать не все награды и не присуждать Гран При.**\*\*\* Полный список призов будет опубликован скоро.****Entrance fee (\*\*\* this point – for live competition only, for online competition see appendix):****For solo dancers**- 80 Euro **Pas de Deux**- 60 Euro per dancer. The participation of one of the performers out of the competition is not allowed.**Ensemble (2-4 members)**- 50 Euro per dancer.**Ensembles (5 members)**- 30 Euro per dancer.**\*Ballet classes for warming up and rehearsals are an integral part of the competition and are required for all participants for free.** **All extra workshops and master-classes during the competition will be paid separately.****Вступительный взнос (только для «живых» конкурсов; для конкурса онлайн – см. дополнение):****Для солистов**-  80 евро **Па-де-де** - 60 евро за каждого исполнителя. Участие одного из исполнителей вне конкурса не допускается.**Ансамбль (2-4 исполнителя)** -  50 евро за каждого исполнителя.**Ансамбли (5 и более участников)** -  30 евро за каждого исполнителя.**\*Классы для разогрева участников и репетиции являются неотъемлемой частью конкурса и организуются для участников бесплатно. Специальные мастер-классы, проводимые в дни конкурса, оплачиваются отдельно.****Music**All music must be provided by e-mail: russianballetnl@gmail.com (formats to MP3 or wave) till 15 February 2021. In the "Subject" line of each message (one piece of music in every e-mail) should be written: Mini-kids, Pre-competitive, Junior, Middle, Senior or Professional group, or ensemble, or choreographer, classical or contemporary dance, category, last name, first name, name of school (if participant is presenting a school), "The name of the dance". **Copies of the CD-R with the music should be available at any time, each participant and / or their representatives during the competition.**Participants must notify in advance the sound engineer or a representative of "Anna Pavlova 2020" about the features of music during a performance (how to switch on the music - music is first or after the pose of the performer, etc.), as well as any violations in the music (which any pauses, sudden changes in volume, etc.).**Музыка**Вся музыка должна быть предоставлена по электронной почте в форматах wave или MP3 на russianballetnl@gmail.comдо 15 февраля 2021. В строке «тема» каждого письма (одно музыкальное произведение в каждом электронном письме) следует писать: младшая, средняя, старшая или профессиональная группа, или ансамбль, или хореограф, классическая вариация или современный номер, категория, Фамилия, Имя, название школы (если участник представляет определённую школу), "Название танца". **Копии CD-дисков должны быть доступны в любое время у каждого участника и / или их представителей во время проведения конкурса.** Участники должны заблаговременно уведомить звукооператора или представителя «Anna Pavlova 2021» об особенностях включения музыки во время выступления (сначала включается музыка, или по позе исполнителя и т.д.), а также о каких-либо нарушениях в музыке (каких-либо паузах, внезапных изменениях в громкости и т.д.).**Deadlines**- All changes announced after 15th February 2021 will be subject to a fine of 20 euros.**- All fees must be paid before 15th February 2021. All participants are authorized to perform in the contest, will receive an official confirmation of their participation (invitation for foreign participants) after payment of fee. Account number by which to pay the entry fee, participant will be sent upon receipt of his/her registration form and videos.**- Notice of receipt of the registration form and the video will be sent to each applicant's by e-mail or fax indicated in their questionnaires within 10 days of receipt of info and video sent to our email address balletschool@mail.ru or russianballetnl@gmail.comIf you do not receive confirmation within 15 days after sending the material, please contact us by email or by phone:  + 31 6 53 67 43 38, +[7 911 257 93 99](file://localhost/tel/7%2520911%2520257%25209399),  +7 981 822 19 46 or by fax +7 812 427 22 36.**Крайние сроки**-  Все изменения, заявленные после 15 февраля 2021, будут подвергаться штрафу в размере 20 евро.**-  Все сборы должны быть оплачены до 15 февраля 2021. Всем участникам, допущенным к выступлению в конкурсе, высылается официальное подтверждение их участия (приглашение для зарубежных участников) после оплаты ими вступительного взноса. Номер счёта, по которому производится оплата вступительного взноса, высылается конкурсанту после получения его регистрационной формы и видео.**-   Сообщение о получении регистрационной формы и видео каждого претендента  будет направлено  им по электронной почте или по факсу, указанным в их анкетах, в течение 10 дней с момента получения их материалов, посланных на наш электронный адрес balletschool@mail.ru или russianballetnl@gmail.com . Если вы не получили подтверждения в течение 15 дней после отправки материалов, свяжитесь с нами по электронной почте или по телефонам + [7 911 257 93 99](file://localhost/tel/7%25C2%25A0911%25C2%25A0257%25209399), +31 6 53  67 43 38, + 7 981 822 19 46 или по факсу +7 812 427 22 36. |

 |

http://balletschool.ru/images/1.gif | http://balletschool.ru/images/1.gif |